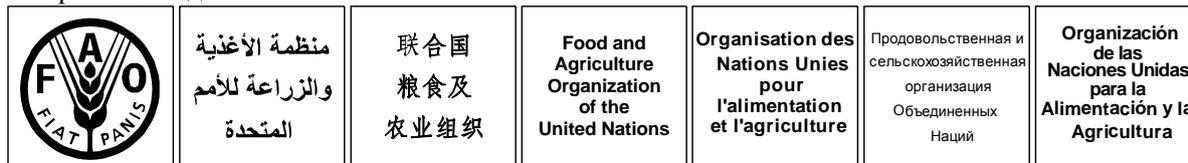


Январь 2013 года

R



# КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**Пункт 4.2 предварительной повестки дня**

**Четырнадцатая очередная сессия**

**Рим, 15-19 апреля 2013 года**

**ОБЗОР СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ  
РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ**

## Содержание

	Пункты
I. Введение.....	1 - 4
II. Прогресс в осуществлении Стратегии финансирования.....	5 - 25
III. Проект системы мониторинга и оценки.....	26 - 29
IV. Испрашиваемые указания.....	30

Приложение 1. Проект процедур мониторинга и независимой оценки

Приложение 2: Проект поправок к Стратегии финансирования осуществления *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*

*Настоящий документ издан ограниченным количеством экземпляров, чтобы минимизировать экологические последствия работы ФАО и не оказывать воздействия на климат. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои экземпляры на заседания и по возможности не обращаться за дополнительными экземплярами. Большинство документов о заседаниях ФАО размещено на вебсайте [www.fao.org](http://www.fao.org).*

**Таблицы**

- 1 Добровольные поступления на Целевой счет ФАО (GCP/GLO/287/MUL)
- 2 Географическое распределение правомочных концептуальных записок
- 3 Бюджетные предположения относительно мониторинга и оценки первого проектного цикла, финансируемого за счет средств Целевого счета Стратегии финансирования (в долларах США)

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на своей двенадцатой очередной сессии приняла *Стратегию финансирования осуществления Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*<sup>1</sup> (Стратегию финансирования) и просила ФАО выполнять её<sup>2</sup>.

2. На своей тринадцатой очередной сессии Комиссия просила ФАО выступить с первым обращением о представлении предложений относительно использования средств, поступивших на Целевой счет ФАО, и разработала подробные указания по осуществлению этого процесса<sup>3</sup>. Она также просила ФАО подготовить проект процедур мониторинга для рассмотрения на её четырнадцатой очередной сессии в качестве основы для обмена опытом, накопленным в ходе первого раунда представления проектных предложений, что позволит использовать его при последующих обращениях по этому вопросу<sup>4</sup>.

3. В соответствии со Стратегией финансирования<sup>5</sup> отчеты должны представляться Комиссии на каждой из её очередных сессий. На своих текущей и шестнадцатой очередных сессиях Комиссия рассмотрит отчеты об осуществлении и эффективности Стратегии финансирования.

4. Настоящий документ содержит информацию о ресурсах, накопленных на Целевом счете ФАО для Стратегии финансирования, и краткий обзор ресурсов Регулярной программы ФАО и внебюджетных финансовых ресурсов, предназначенных для осуществления *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных (Глобального плана действий)*. В нем сообщается о положении дел в области осуществления первого проектного цикла в рамках Целевого счета ФАО для Стратегии финансирования и рассматриваются процедуры мониторинга и оценки. Более подробная информация о ресурсах, предназначенных для осуществления *Глобального плана действий*, а также для налаживания партнерских и союзнических отношений ФАО с другими международными механизмами и организациями с целью содействия осуществлению *Глобального плана действий*, приводится в документе *Подробный доклад ФАО о прогрессе в осуществлении Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*<sup>6</sup>.

## II. ПРОГРЕСС В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ

### A. Использование ресурсов в рамках Целевого счета ФАО для Стратегии финансирования

#### Поступления на Целевой счет ФАО

5. В соответствии с *Глобальным планом действий* ФАО в 2009 году открыла Целевой счет для Стратегии финансирования<sup>7</sup>. Взносы, поступившие на Счет по состоянию на 31 декабря 2012 года, отражены в *Таблице 1*. Помимо этого, Швейцария предоставила ресурсы для финансирования поста младшего сотрудника категории профессионалов для содействия Отделению по генетическим ресурсам животных в деле осуществления Стратегии финансирования.

<sup>1</sup> CGRFA-12/09/Report, Приложение С.

<sup>2</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 43.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/Report 12, пункты 85-88.

<sup>4</sup> CGRFA-13/11/Report 12, пункт 88.

<sup>5</sup> Приложение I, Раздел D, I. Периодичность представления отчетов.

<sup>6</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

<sup>7</sup> Глобальный план действий в области генетических ресурсов животных, пункт 68.

**Таблица 1. Добровольные поступления на Целевой счет ФАО (GCP/GLO/287/MUL)<sup>8</sup>**

Донор	Год	Взнос
Швейцария	2009 год	50 000 (долл.США)
Швейцария	2010 год	250 000 (долл.США)
Норвегия	2010 год	100 000 (долл.США)
Германия	2011 год	480 000 (евро)
Швейцария	2012 год	106 000 (долл.США)

**Обращение о представлении концептуальных записок**

6. 15 сентября 2011 года было опубликовано обращение о представлении концептуальных записок, касающихся проектов, которые будут финансироваться в рамках Стратегии финансирования. До окончания срока представления этих записок (15 ноября 2011 года) Секретариат получил 52 правомочные концептуальные записки: 43 концептуальные записки от одной страны и 9 записок от нескольких стран (см. *Таблицу 2*).

7. Комиссия на своей тринадцатой очередной сессии приняла решение установить максимальный объем бюджета проектов от одной страны в размере 50 000 долл. США и от нескольких стран – в размере 100 000 долл. США. Продолжительность проектов была ограничена периодом в два года. Комиссия приняла также решение о том, что в рамках первого обращения о представлении записок страны могут представлять не более одного предложения.

**Таблица 2. Географическое распределение правомочных концептуальных записок**

Регион	Количество концептуальных записок	Количество участвующих стран-членов Комиссии
Африка	27	28
Латинская Америка и Карибский бассейн	8	11
Азия	7	6
Европа	5	8
Ближний Восток	4	4
Юго-Западная часть Тихоокеанского региона	1	2
<b>Итого</b>	<b>52</b>	<b>59</b>

**Отбор концептуальных записок**

8. Секретариат провел сравнительный анализ всех концептуальных записок, проверил их соответствие критериям правомочности, описанным в Разделе В *Приложения I* к Стратегии финансирования, и подготовил соответствующую справочную информацию для упрощения их отбора.

9. В соответствии с просьбой Комиссии<sup>9</sup> Региональные координационные центры в области генетических ресурсов животных (РКЦ) и некоторые суб-РКЦ, а также региональные сети содействовали отбору концептуальных записок, проводившемуся силами членов Бюро Рабочей группы. Некоторые РКЦ провели широкие консультации с входящими в эти регионы государствами-членами и предоставили свои оценки записок.

<sup>8</sup> Управленческая информационная система программ на местах (УИСПМ) и <http://www.fao.org/tc/tcom>

<sup>9</sup> CGRFA-13/11/Report, пункт 87.

10. С учетом мнений РКЦ и региональных сетей Бюро Рабочей группы расположила концептуальные записки в порядке их значимости в соответствии с пятью критериями отбора, которые были определены как наиболее соответствующие и отличительные критерии для отбора концептуальных записок. Каждый член Бюро Рабочей группы оценил все 52 концептуальные записки на основе оценочной шкалы, в соответствии с которой каждая концептуальная записка получала от одного до десяти баллов в рамках каждого критерия при том, что десять баллов является самой высокой оценкой.

11. Бюро Рабочей группы отобрало 26 концептуальных записок, получивших самые высокие оценки, и передало их Бюро Комиссии, которое всех их утвердило.

### Представление проектных предложений

12. Секретариат Рабочей группы предложил соответствующим претендентам представить проектные предложения до 15 августа 2012 года и также информировал их о концептуальных записках, которые не были отобраны. С кратким описанием процесса отбора можно ознакомиться в интернете<sup>10</sup>.

### Оценка и утверждение проектных предложений для финансирования

13. В соответствии со Стратегией финансирования Бюро Рабочей группы назначило группу экспертов для отбора проектных предложений<sup>11</sup>. По примеру Международного договора каждое проектное предложение рассматривалось тремя экспертами. Затем каждый член Бюро Рабочей группы проводил оценку каждого проектного предложения при учете оценочных докладов группы экспертов. В своих оценках члены Бюро обращали особое внимание на качество предложений и на мнение экспертов по этому поводу, а также на то, чтобы имеющиеся ресурсы распределялись между странами справедливо. На основе этих критериев Бюро Рабочей группы отобрало 13 проектных предложений, представленных в *Таблице 3*, и представило их на утверждение Бюро Комиссии. Финансирование всех предложенных проектов было утверждено. С победившими претендентами были подписаны соответствующие письма о согласии с проектом (ПСП).

Таблица 3. Утвержденные для финансирования проекты, расположение в порядке их значимости	Страна	Название проекта	Запрашиваемые средства	Совокупный бюджет проекта
1	Балканские страны: Албания, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Косово, Черногория, Сербия, Бывшая Югославская Республика Македония	Жизнь в диких местах	100000	100000
2	Мозамбик	Сохранение местных пород крупного рогатого скота в Мозамбике для их использования в настоящем и будущем	50000	150000

<sup>10</sup> [http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding\\_strategy.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html)

<sup>11</sup> Каждый член Рабочей группы предложил кандидатуры двух экспертов, представляющих его/её регион.

3	Острова Кука, Фиджи и Ниуэ	Региональный проект Юго-Западной части Тихоокеанского региона в области генетических ресурсов животных	100000	250000
4	Боливия (Многонациональное государство), Перу	Наращивание потенциала для осуществления стратегий разведения лам в Боливии и Перу	100000	350000
5	Того	Фенотипическое и молекулярное описание местных популяций кур в Того	49795	399795
6	Кения, Эфиопия, Уганда	Содействие распространению коренных пород кур в целях повышения уровня жизни и получения доходов	100000	499795
7	Гамбия, Гвинея, Мали, Сенегал	Оценка воздействия перегона скота с зимних пастбищ на летние на устойчивое управление генетическими ресурсами животных	100000	599795
8	Алжир, Марокко	Сохранение породы овец Бени Гуил путем обмена их спермой между странами	100000	699795
9	Уругвай	Описание, распространение и сохранение креольских овец в Уругвае	49985	749780
10	Аргентина, Бразилия, Коста-Рика	Усиление фермерских общин путем использования и генетического улучшения коз	100000	849780
11	Индия	Составление документации на четыре местные породы животных и содействие их сохранению на базе общин	50000	899780
12	Нигерия	Сохранение породы крупного рогатого скота Мутуру в южной зоне дождевых лесов Нигерии	50000	949780
13	Чили	Стратегии сохранения крупного рогатого скота и коз в условиях <i>in situ</i>	49000	998780

### Накопленный опыт

14. Большое число концептуальных записок, полученных в течение сравнительно короткого периода времени из всех регионов и от широкого круга учреждений, групп и организаций, свидетельствует о наличии определенных неудовлетворенных потребностях в том, что касается *Глобального плана действий*.

15. Первоначальный опыт, связанный с функционированием Целевого счета, свидетельствует о важности эффективности и простоты процедур. В целях повышения уровня последующих обращений о представлении проектных предложений Комиссия может пожелать прояснить роль РКЦ в предварительном отборе концептуальных записок, а также уточнить число записок от одной страны и от нескольких стран, которое страна может представить в рамках одного и того же проектного цикла.

16. Согласно действующим процедурам концептуальные записки и проектные предложения должны представляться в Секретариат ФАО через членов Комиссии (или национальные координационные центры). Однако может возникнуть вопрос о том, почему проектные предложения должны представляться через членов Комиссии даже несмотря на то, что до этого эти члены Комиссии уже утвердили концептуальные записки по тем же проектным предложениям. В соответствии с рекомендациями Рабочей группы<sup>12</sup> Комиссия может рассмотреть вопрос об изменении Стратегии финансирования, с тем чтобы разрешить

<sup>12</sup> CGRFA-WG-AnGR-7/12/Report, пункт 20 viii.

претендентам представлять свои проектные предложения непосредственно в Секретариат ФАО, как это предложено в Проекте поправки 2, содержащемся в *Приложении 2* к настоящему документу.

17. Комиссия может также упростить текущие процедуры утверждения путем передачи Бюро Рабочей группы полномочий по отбору концептуальных записок и по оценке, а также утверждению проектных предложений, как предложила Рабочая группа на своей последней сессии<sup>13</sup>. Проекты поправок 1, 3 и 4, содержащиеся в *Приложении 2*, отражают это предложение.

### **Меры административного порядка**

18. Комиссия на своей двенадцатой очередной сессии отметила, что уровень администрирования в связи с Целевым счетом ФАО должен быть соизмерим с объемом имеющихся средств<sup>14</sup>. В отсутствие соответствующим образом выделенных средств ФАО в настоящее время содействует осуществлению Стратегии финансирования за счет средств своей Регулярной программы.

19. В ходе первого обращения о представлении предложений стало очевидным, что существует необходимость в стандартизации процесса получения заявок и систематизации информации посредством использования соответствующих инструментов передачи информации, связи и управления. Такие инструменты необходимы для обеспечения быстрого рассмотрения запросов, мониторинга прогресса в проектном цикле и составления отчетов об этом прогрессе и уменьшения нагрузки на Секретариат.

20. В соответствии с административными процедурами ФАО, ПСП рассматриваются как контрактные инструменты, а утвержденные проектные документы являются приложением к этим инструментам.

## **В. Информация о ресурсах Регулярной программы ФАО и о внебюджетных ресурсах, предназначенных для осуществления *Глобальной программы действий***

### **Ресурсы Регулярной программы ФАО**

21. В Среднесрочном плане ФАО (ССП) на 2010-2013 годы и её Программах работы и бюджетах (ПРБ) на 2010-2011 годы<sup>15</sup> и 2012-2013 годы<sup>16</sup> деятельность в области генетических ресурсов животных рассматривается как деятельность в рамках трех Организационных результатов<sup>17</sup>. Помимо этого большинство децентрализованных отделений на основе потребностей своих регионов запланировали осуществление видов деятельности и получение результатов, имеющих отношение к осуществлению *Глобального плана действий*.

22. ФАО принимала участие в разработке национальных и региональных проектов в области технического сотрудничества, способствующих осуществлению *Глобального плана действий*. Обзор ресурсов с точки зрения получения организационных результатов, стратегических приоритетных областей деятельности и мест осуществления проектов содержится в документе *Подробный доклад ФАО о прогрессе в осуществлении Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*<sup>18</sup>.

<sup>13</sup> CGRFA-WG-AnGR/7/12/Report, пункт 20 vi.

<sup>14</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 43.

<sup>15</sup> С 2009/15

<sup>16</sup> С 2011/3

<sup>17</sup> См. Список Организационных результатов в документе CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

<sup>18</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

23. Рост числа стран, нуждающихся в технической помощи, необходимость в постоянном отслеживании непрерывно появляющихся новых технологий в области генетики и разведения животных и необходимость в содействии наращиванию потенциала и осуществлению Стратегии финансирования представляют собой серьезную нагрузку для сотрудников ФАО.

### **Добровольные взносы на счета ФАО**

24. В рамках Стратегического партнерства Швеции и ФАО в целях развития сельских районов, в рамках Соглашения о партнерстве и сотрудничестве между ФАО и Норвегией, в рамках Программы партнерских отношений между ФАО и Турцией и непосредственно от Германии были получены целевые средства для осуществления *Глобального плана действий*. Полученные в рамках этих соглашений средства помогают ФАО выделять дополнительные ресурсы для специальных видов деятельности на всех уровнях. Помимо этого, ФАО связана с двумя проектами, финансируемыми ГЭФ и Европейской комиссией, которые содействуют накоплению и распространению знаний в этой области. В целях содействия осуществлению *Глобального плана действий* ФАО разработала также программу создания многостороннего доверительного фонда. До настоящего времени в этот фонд поступил один взнос от Швейцарии в поддержку Информационной системы по разнообразию домашних животных (ИС-РДЖ).

### **Другие ресурсы**

25. Стратегия финансирования охватывает также ресурсы, которые не находятся под контролем ФАО. ФАО продолжает предоставлять странам информацию о таких источниках финансирования и грантах с помощью таких инструментов, как дискуссионная сеть ИС-РДЖ и её интернет-сайт<sup>19</sup>. Информация, содержащаяся в документе *Обобщенный доклад о прогрессе в осуществлении Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных - 2012 год*<sup>20</sup>, представляет собой обзор различных мер политики, программ и видов деятельности, предпринятых на различных уровнях с целью содействия должному управлению генетическими ресурсами животных.

## **II. ПРОЕКТ СИСТЕМЫ МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ**

26. Комиссия на своей тринадцатой очередной сессии просила ФАО осуществлять управление, исполнение, мониторинг и оценку в том, что касается проектов, финансируемых в рамках Целевого счета ФАО для Стратегии финансирования, в соответствии с правилами и процедурами, изложенными в Стратегии финансирования и процедурах ФАО. Она также просила ФАО подготовить проект процедур мониторинга, как это предусмотрено в Стратегии финансирования<sup>21</sup>.

27. Проект процедур мониторинга и оценки приводится в *Приложении I* к настоящему документу. Необходимо отметить, что в Разделе С.П.8 Стратегии финансирования устанавливаются требования относительно отчетности и мониторинга для отдельных проектов, а в Разделе D этой Стратегии описываются требования относительно отчетности для всех проектов в целом. Применение стандартных процедур ФАО, например к ПСП, и финансовых правил будет способствовать осуществлению обычного процесса отчетности и мониторинга в соответствии с этими требованиями.

28. В соответствии со Стратегией финансирования необходимы независимые оценки использования средств Целевого счета ФАО<sup>22</sup>. Такие оценки необходимы для определения, анализа и дальнейшего повышения эффективности использования средств в деле

<sup>19</sup> [http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding\\_strategy.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html)

<sup>20</sup> CGRFA-14/13/Inf.15.

<sup>21</sup> Стратегия финансирования, Приложение I, Раздел С, II 8с.

<sup>22</sup> Стратегия финансирования, Раздел С, II, 9; Раздел D, II/

осуществления *Глобального плана действий*<sup>23</sup>. Оценки могут проводиться на уровне отдельных проектов или на уровне программы или всех проектов в целом. После завершения проектов в рамках первого обращения о представлении проектных предложений Комиссия может принять решение провести независимую оценку, как это предусмотрено в Стратегии финансирования<sup>24</sup>. Для того, чтобы не превышать бюджет первого проектного цикла, предлагается провести оценку всех проектов в целом. Стоимость такой оценки составит приблизительно 35 000 долл. США, которые будут отнесены на Целевой счет ФАО<sup>25</sup>. Простая и сравнительно недорогая процедура оценки всех проектов в целом описывается в *Приложении I.C*.

29. Представляемые Комиссии отчеты об осуществлении *Глобального плана действий* и Стратегии финансирования дополняются регулярными отчетами ФАО об осуществлении программ и использовании уставных и добровольных взносов<sup>26</sup>. Что касается проектов, то у правительств стран, получающих помощь, и у доноров уже имеется доступ в режиме он-лайн к информации о них с помощью Управленческой информационной системы программ на местах (УИСПМ). Предоставляемая информация включает подробные данные о проектах, финансовые данные и соответствующую проектную документацию относительно проектов, осуществляемых в странах, получающих помощь, или финансируемых конкретными донорами.

---

<sup>23</sup> Стратегия финансирования осуществления Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных, Приложение I, Раздел D, Глава 2, пункты 4-6. Требования относительно предоставления информации и отчетности.

<sup>24</sup> Раздел С, II, 9.

<sup>25</sup> [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/oed/docs/Evaluation\\_Docs/Guidelines/OED\\_procedures\\_project\\_eval\\_November\\_2011\\_EN.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/oed/docs/Evaluation_Docs/Guidelines/OED_procedures_project_eval_November_2011_EN.pdf)

<sup>26</sup> С 2013/8 PIR 2010-11, пункт 71, 110 и приложения.

### III. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

30. Комиссия может пожелать

- i. Выразить благодарность правительствам, которые вносили средства на Целевой счет ФАО, и призвать правительства и других потенциальных доноров обеспечить поступление средств или увеличить объем средств, поступающих на Целевой счет ФАО или в другие фонды, способствующие осуществлению *Глобального плана действий*;
- ii. Выразить благодарность Бюро Рабочей группы, Бюро Комиссии, Региональным координационным центрам и группе экспертов за их существенную работу и ценные вклады в первый проектный цикл Стратегии финансирования;
- iii. Просить ФАО продолжать выделять средства Регулярной программы и оказывать техническую помощь в целях содействия осуществлению *Глобального плана действий* на уровне стран;
- iv. Просить ФАО продолжать налаживать партнерские и союзнические отношения с другими международными механизмами и организациями в целях мобилизации финансовых ресурсов для осуществления *Глобального плана действий*;
- v. Принять содержащийся в Приложении 1 проект процедур мониторинга и независимой оценки;
- vi. Поручить Секретариату Рабочей группы выступить со вторым обращением о представлении предложений в период между сессиями Комиссии, но сразу после того, как на Специальном счете скопится 1 миллион долларов США, и учитывать при этом процедуры и приоритетные направления деятельности, установленные в первом проектном цикле;
- vii. Рассмотреть вопрос об изменении Стратегии финансирования с тем, чтобы передать Бюро Рабочей группы полномочия по отбору концептуальных записок, оценке проектных предложений и утверждению проектов для финансирования в соответствии с Проектами поправок 1, 3 и 4, содержащимися в *Приложении 2* к настоящему документу;
- viii. Рассмотреть вопрос об изменении Стратегии финансирования с тем, чтобы разрешить представлять проектные предложения непосредственно в Секретариат ФАО, в соответствии с Проектом поправки 2, содержащимся в *Приложении 2* к настоящему документу;
- ix. В том, что касается будущих обращений о представлении предложений, принять решение о том, что страны могут представлять одну концептуальную записку от своего имени и, помимо этого, присоединиться к одной концептуальной записке от имени нескольких стран; и
- x. Признать роль Региональных координационных центров в обеспечении качества в ходе разработки и предварительного отбора концептуальных записок и более точно определить эту роль.

## Приложение 1

### Проект процедур мониторинга и независимой оценки

#### А. Цели

Эти процедуры мониторинга и оценки направлены на содействие:

- a. подотчетности и прозрачности в том, что касается осуществления приоритетных направлений деятельности, установленных Комиссией для использования средств Целевого счета, посредством оценки целей, результатов и последствий, эффективности, процессов и методов их осуществления;
- b. обучению, получению обратной реакции и обмену знаниями в том, что касается результатов и накопленного опыта, поскольку это является основой для принятия решений в области мер политики, стратегии, программ и управления проектами.

#### В. Отчетность и мониторинг

В соответствии с требованиями относительно отчетности и мониторинга, предъявляемыми к отдельным проектам, финансируемым в рамках Целевого счета (Раздел В.8 Приложения 1 к Стратегии финансирования), основанное на получении результатов управление является частью этой Стратегии, и такого уровня управления можно достигнуть путем:

- a. применения стандартных процедур отчетности и мониторинга;
- b. подготовки получателями помощи отчетов в рамках согласованных графиков представления таких отчетов с описанием прогресса, достигнутого на этапах осуществления проекта, определенных в проектной документации и в ходе утверждения проекта;
- c. применения стандартных процедур мониторинга ФАО в том виде, как они были применены ФАО по отношению к письмам о согласии с проектом (ПСП);
- d. ответственные за мониторинг проектов: Исполнительный орган разрабатывает согласованные средства мониторинга и передает их в Секретариат, как это установлено в процедурах утверждения проектов.

#### С. Оценка

- a. Завершающая независимая оценка всех проектов в целом проводится в конце проектного цикла.
- b. К такой оценке предъявляются следующие минимальные требования:
  - соответствие нормам и стандартам Группы оценки Организации Объединенных Наций.
  - оценка по минимуму:
    - с точки зрения достижения целей и получения результатов и значимости поставленных целей и результатов;
    - с точки зрения устойчивости результатов после завершения проекта с определением их значимости;
- c. К содержанию завершающей оценки предъявляются следующие минимальные требования:
  - основные данные об оценке:
    - время проведения оценки;
    - участники оценки;

- ключевые рассматриваемые вопросы; и
  - методология;
  - основные данные о проекте, включая данные о расходовании средств с Целевого счета и из других источников;
  - накопленный опыт для более широкого применения; и
  - пределы компетенции оценки (в приложении).
- d. В целом независимая оценка должна основываться на обзоре проектной документации и отчетов, а также на результатах собеседований, ответах на вопросники и беседах с представителями целевых групп, проведенных с помощью электронных средств коммуникаций.
- e. Она также должна включать посещение мест осуществления ограниченного числа проектов.
- f. Отчет об оценке должен быть представлен Секретариату в течение разумно необходимого периода времени после завершения проектов.
- g. Отчет об оценке должен содержать выводы и рекомендации и должен быть опубликован в интернете.
- h. Ответственность: команда оценки состоит из независимых экспертов, не имеющих отношения к проектам и Целевому счету. Документы об используемых в оценке подходах и о пределах компетенции оценки готовятся Секретариатом и Отделением оценки ФАО. Отчет об оценке рассматривается при необходимости подразделением оценки исполнительного органа. Команда оценки несет исключительную ответственность за подготовку отчета о независимой оценке.

## Приложение 2

**Проект поправок к Стратегии финансирования осуществления *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных***

<b>Проект поправки 1</b>		
	<b>Существующий текст</b>	<b>Исправленный текст</b>
Приложение I, Раздел С.П.3(d) <i>Отбор концептуальных записок и реагирование на них</i>	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутого действия: члены Бюро Комиссии на основе подготовительной работы, проделанной Секретариатом, и рекомендаций Бюро Рабочей группы. Оба бюро могут работать сообща, используя для этого обмен посланиями по электронной почте и телефонные переговоры в режиме конференц-связи. Секретариат будет предлагать представлять проектные предложения на основе утверждения Бюро Комиссии концептуальных записок.	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутого действия: Члены Бюро <del>Комиссии</del> <b>Рабочей группы</b> на основе подготовительной работы, проделанной Секретариатом, <del>и рекомендаций Бюро Рабочей группы</del> . Оба бюро <del>могут</del> <b>будут</b> работать <del>сообща</del> , используя для этого обмен посланиями по электронной почте и телефонные переговоры в режиме конференц-связи. Секретариат будет предлагать представлять проектные предложения на основе утверждения Бюро <del>Комиссии</del> <b>Рабочей группы</b> концептуальных записок.
<b>Проект поправки 2</b>		
	<b>Существующий текст</b>	<b>Исправленный текст</b>
Приложение I, Раздел С.П.4(f) <i>Представление проектных предложений по утвержденным концептуальным запискам</i>	f) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: члены Комиссии или юридические или физические лица после консультаций с членами Комиссии. Формальное представление должно осуществляться членом Комиссии или членами Комиссии, называемыми в данном случае претендентами, в адрес Секретариата через Национальные координационные центры.	f) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: член Комиссии <b>или члены Комиссии</b> или юридические или физические лица <del>после консультаций с членами Комиссии</del> . Формальное представление <b>проектных предложений</b> должно осуществляться <b>претендентом непосредственно в адрес Секретариата</b> . <del>членом Комиссии или членами Комиссии, называемыми в данном случае претендентами, в адрес Секретариата через Национальные координационные центры.</del>
<b>Проект поправки 3</b>		
	<b>Существующий текст</b>	<b>Исправленный текст</b>
Приложение I, Раздел С.П.5(d) <i>Оценка предложений</i>	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: Бюро Комиссии на	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: Бюро <del>Комиссии</del> <b>Рабочей группы</b> на

<i>предполагает следующее:</i>	основе рекомендаций Бюро Рабочей группы и оценочного доклада группы экспертов, назначенных Бюро Рабочей группы. Группа экспертов будет работать на безвозмездной основе. Ресурсы для работы группы, включая созыв необходимых совещаний группы, будут обеспечены в рамках основного административного бюджета Целевого счета.	основе <del>рекомендаций Бюро Рабочей группы</del> и оценочного доклада группы экспертов, назначенных Бюро Рабочей группы. Группа экспертов будет работать на безвозмездной основе. Ресурсы для работы группы, включая созыв необходимых совещаний группы, будут обеспечены в рамках основного административного бюджета Целевого счета.
<b>Проект поправки 4</b>		
	<b>Существующий текст</b>	<b>Исправленный текст</b>
Приложение I, Раздел С.П.6(d) Утверждение проектов для финансирования в рамках проектного цикла	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: Комиссия или уполномоченный орган, например Бюро Комиссии, и помимо этого один представитель от каждого региона.	d) Ответственные за выполнение вышеупомянутых задач: Комиссия или <b>ее Бюро или Бюро Рабочей группы</b> , и <del>помимо этого один представитель от каждого региона.</del>